

# 2024ம் வருடத்திற்கானடோர்மன்ட் காப்புறுதி

கொரியாவில் சேவைபுரிந்தகாலத்திற்குள்பெறப்பட்டகாப்பீட்டுத் தொகைதொடர்பானஅறிவிப்பு  
(த்வேஜிகும் மற்றும் தாய்நாட்டிற்கானபயணத்திற்கானவிமானசீட்டுக்களைவாங்குவதுகுறித்து)

இலங்கைக்கும்தென்கொரியகுடியரசிற்கும் இடையிலானபுரிந்துணர்வுஒப்பந்தத்தின்படிகுறிப்பிட்டஅந்நாட்டில்  
நீங்கள் தொழில் செய்யும் போதுஉங்களின் சம்பளத்தில் இருந்துகழிக்கப்படும் காப்புறுதிதவணைகள்  
மற்றும் உங்களுக்கானபயணத்தின் போதுவாங்கியவிமானசீட்டுக்களின் விலையினைஈடுகட்டபின்வரும்  
தொகைகள் செலுத்தப்படவேண்டும்.குறிப்பிட்டுள்ளபடிபுரிந்துரைக்கப்பட்டஆவணங்களை  
இங்குகொடுக்கப்பட்டுள்ளமின்னஞ்சல் முகவரி மூலம் விண்ணப்பிக்கமுடியும்.

- ❖ நீங்கள் இதுவரையில் இக்காப்புறுதிபணத்தினைபெற்றுக்கொண்டுஅல்லதுபெற்றுக்கொள்வதற்காகவிண்ணப்பத்தினைசமர்ப்பித்து  
இருப்பின் மீண்டும் விண்ணப்பத்தினைசமர்ப்பிக்கமற்றும் பணம் செலுத்தமுடியாது.
- ❖ மின்னஞ்சல் முகவரி\*[epscenterlk@yahoo.com](mailto:epscenterlk@yahoo.com)
- ❖ நீங்கள் பூரணப்படுத்தியவிண்ணப்பபடிவத்தினைமின்னஞ்சலூடாகஎங்களிடம் சமர்ப்பிக்கும்  
போதுமின்னஞ்சலின் தலைப்பில் (Subject) “Dormant Insurance”எனக்குறிப்பிடவும்.
- ❖ காப்பீட்டுத் தொகைக்கானஅனைத்துவிண்ணப்பங்களுக்கும் மின்னஞ்சல் மூலம்  
மட்டுமேசெயலாக்கப்படும் என்பதைநினைவிற் கொள்ளவும்.
- ❖ நீங்கள் விண்ணப்பப்படிவத்தினைசரியாகபூர்த்திசெய்யவேண்டும் மற்றும்தவறுகள் உள்ளவிண்ணப்பங்கள்  
அறிவிப்பின்றிநிராகரிக்கப்படும் என்பதைநினைவிற் கொள்ளவும்.

**தற்போது தென்கொரியாவில் பணிபுரியும் பணியாளர்கள் விண்ணப்பித்திருந்தால் ,**

- 1.பூர்த்திசெய்யப்பட்ட காப்பீட்டுவிண்ணப்பப்படிவத்தின் ஸ்கேன் செய்யப்பட்டபிரதி (காப்பீட்டு  
விண்ணப்பப்படிவம் மற்றும் அதைஎவ்வாறுநிரப்புவதுஎன்பதனைக் காட்டும் மாதிரி  
விண்ணப்பப்படிவம் இத்துடன் இணைக்கப்பட்டுள்ளது.)
- 2.கடவுச்சீட்டின் முதற்பக்கத்தின் ஸ்கேன் செய்யப்பட்டபிரதி.(படத்துடன் கூடிய)
- 3.தேசிய அடையாளஅட்டையின் ஸ்கேன் செய்யப்பட்டபிரதி. (Scan ID)
- 4.கொரியாவிலிருந்து புறப்பட்டகுடியேற்றமுத்திரையின் ஸ்கேன் செய்யப்பட்டபிரதி.
- 5.இலங்கையில் நடைமுறையிலுள்ளவங்கிக்கணக்கின் ஸ்கேன் செய்யப்பட்டபிரதி.  
(இங்கேவங்கியின் பெயர்,கிளைகளின் கணக்கிலக்கம் மற்றும் கணக்குவைத்திருப்பவரின்  
பெயர் குறிப்பிடப்படவேண்டும்.) (மேலும் வங்கிதொடர்பானSwift குறியீடும் இதில்  
குறிப்பிடப்படவேண்டும்.)

மேலும் கடவுச்சீட்டில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளபெயரும் வங்கிக்கணக்கின் பெயரும்  
ஒரேமாதிரியாக இருத்தல் வேண்டும். (கீழுள்ளஉதாரணத்தில் குறிப்பிட்டுள்ளபடி)

## தற்போது கொரியாவில் வேறொருநாட்டில்

பணிபுரிந்துநாட்டைவிட்டு வெளியேறிய ஒருவரின் பிரதிநிதிவிண்ணப்பித்திருப்பின்,

1.பூர்த்தி செய்யப்பட்ட காப்பீட்டு விண்ணப்பத்தின் ஸ்கேன் செய்யப்பட்ட பிரதி. (காப்பீட்டு விண்ணப்பபடிவம் மற்றும் அதை எவ்வாறு நிரப்புவது என்பதை காட்டும் மாதிரி விண்ணப்பப்படிவம் இத்துடன் இணைக்கப்பட்டுள்ளது)

2.கடவுச்சீட்டின் பிரதி (கொரியாவிலிருந்து புறப்பட்ட காப்புறுதி உரிமதாரியின்  
3.கடவுச்சீட்டின் குடிவரவு முத்திரையின் ஸ்கேன் செய்யப்பட்ட பிரதி

4.காப்புறுதி உரிமதாரியினரால் ஆங்கிலத்தில் அவரது/அவளது கையெழுத்தினால் தொலைபேசி எண்ணைக் குறிப்பிட்டு எழுதப்பட்ட அங்கீகார கடிதம் (அவரது/அவளது நாட்டின் தூதரகத்தினால் சான்றளிக்கப்பட்டது.)

5.அங்கீகரிக்கப்பட்ட பிரதிநிதியின் உறவினரை சாற்றும் வகையில் பிறப்புச் சான்றிதழ்/திருமண சான்றிதழ் (மொழிப்பெயர்ப்பாளரினால் மொழிப்பெயர்க்கப்பட்ட அதன் பிரதியுடன்)

6.அவரது/அவளின் செயற்பாட்டிலுள்ள வங்கிக்கணக்கு பிரதி—அங்கீகரிக்கப்பட்ட பிரதிநிதி

7.கடவுச்சீட்டின் அல்லது தேசிய அடையாள அட்டையின் பிரதி -  
அங்கீகரிக்கப்பட்ட பிரதிநிதி

1.அனைத்து ஆவணங்களும் சட்டத்தரணியிடம் சான்றுப்படுத்தல் 2. குறிப்பிட்ட அவ்

ஆவணத்தினை வெளிவிவகார அமைச்சின் (Consular Division) சான்றுப்படுத்தல் → 3.ஆவணங்கள்

இலங்கை கொரிய தூதுவரகத்தின் ஊடாக சான்றுப்படுத்தல் → 4. EPS நிறுவனத்திடம் ஆவணங்கள் மற்றும் விண்ணப்பங்கள் மின்னஞ்சல் மூலம் சமர்ப்பித்தல்

## 3. தென்கொரியாவில் பணிபுரிந்து தற்போது இலங்கையில் இருக்கும் பிரதிநிதி ஒருவர் விண்ணப்பித்திருப்பின்,

1. பூர்த்தி செய்யப்பட்ட காப்பீட்டு விண்ணப்பத்தின் ஸ்கேன் செய்யப்பட்ட பிரதி (காப்பீட்டு விண்ணப்பப்படிவம் மற்றும் பூர்த்தி செய்ய வேண்டிய படிவத்தை எவ்வாறு நிரப்புவது என்பதை காட்டும் மாதிரி விண்ணப்பப்படிவம் இத்துடன் இணைக்கப்பட்டுள்ளது.)

2.கடவுச்சீட்டின் முதல் பக்கத்தின் ஸ்கேன் பிரதி (புகைப்படத்துடன் உள்ளடக்கி )

3.கொரியாவிலிருந்து புறப்பட்ட காப்புறுதி உரிமதாரரின் கடவுச்சீட்டின் குடிவரவு முத்திரையின் ஸ்கேன் செய்யப்பட்ட பிரதி

4. ஊழியர் தனது சொந்த கையெழுத்தில் ஆங்கிலத்தில் அவரது தொலைபேசி எண்ணுடன் எழுதப்பட்ட அங்கீகரிக்கப்பட்ட கடிதத்தின் ஸ்கேன் செய்யப்பட்ட பிரதி

5. முகவரின் தேசிய அடையாள அட்டையின் ஸ்கேன் செய்யப்பட்ட பிரதி (Scan ID)

6.குறிப்பிட்ட ஊழியரின் செயற்பாட்டிலுள்ள வங்கிக்கணக்கின் ஸ்கேன் செய்யப்பட்ட பிரதி

மேற்குறிப்பிட்ட இவ் ஆவணங்கள் அனைத்தும் ஒரு சட்டத்தரணியால் சான்றளிக்கப்பட வேண்டும்.

#### 4. தென்கொரியாவில் பணியாற்றும் போது இறந்தஓருவருக்குடும்பஉறுப்பினர் விண்ணப்பித்திருப்பின்

A. பூர்த்திசெய்யப்பட்டகாப்பீட்டுவிண்ணப்பத்தின் ஸ்கேன் செய்யப்பட்டபிரதி (காப்பீட்டுவிண்ணப்பப்படிவம் மற்றும் பூர்த்திசெய்யவேண்டியபடிவத்தைஎவ்வாறுநிரப்புவதுஎன்பதைக்காட்டும் மாதிரிவிண்ணப்பப்படிவம் இத்துடன் இணைக்கப்பட்டுள்ளது.)

B. இறந்தவர் சார்பாகசமர்ப்பிக்கவேண்டியஆவணங்கள்

1	மரணச்சான்றிதழ்
2	பிறப்புச்சான்றிதழ்
3	கடவுச்சீட்டின் பிரதி (புகைப்படத்துடன் கூடியபக்கம்)
4	கொரியாவில் புறப்பட்டதைகுறிக்கும் குடிவரவுமற்றும் குடியகழ்வுமுத்திரை (Departure Seal)
5	தேசியஅடையாளஅட்டையின் முன்பக்கம் மற்றும் இறுதிபக்கத்தின் புகைப்படபிரதி

“B” குழுவின் எண்கள் 1,2,5 இன் கீழ் சமர்ப்பிக்கவேண்டியஆவணங்கள் ஆங்கிலத்தில் மொழிப்பெயர்க்கப்பட்டுஎண் 03 மற்றும் 04இல் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளஆவணங்களுடன் தொடர்புடையசான்றிதழ்களுக்குசமர்ப்பிக்கப்படவேண்டும்.

C.கோரிக்கையாளரினால் முன்வைக்கப்படவேண்டியஆவணங்கள்

1	குடும்பஉறவுமுறையினைஉறுதிப்படுத்தும் சான்றிதழ்
2	கணக்குவைத்திருப்பவரின் பெயருடன் செயலிலுள்ளவங்கிக்கணக்கின் பிரதி,அந்தந்தவங்கியின் Swift குறியீடு
3	தேசியஅடையாளஅட்டையின் முன்பக்கம் மற்றும் இறுதிபக்கத்தின் புகைப்படபிரதி

“C” குழுவின் எண் 01இன் கீழ் முன்வைக்கப்பட்டஆவணங்கள் ஆங்கிலத்தில் மொழிப்பெயர்க்கப்பட்டுஎண் 02 மற்றும் 03 இல் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளஆவணங்களுடன் அந்தந்தசான்றிதழ்களுக்குசமர்ப்பிக்கப்படவேண்டும்.

1. மேற்குறிப்பிட்ட குழு 02இற்கும் பொருத்தமான (Bமற்றும் C) அனைத்துஆவணங்களும் சட்டதரணிஓருவரினால் சான்றுப்படுத்தப்படவேண்டும்
2. குறிப்பிட்டஅவ்வாவணங்கள் வெளிநாட்டுவிவகாரஅமைச்சினால் (Consular Division) சான்றுப்படுத்தல் → 3. ஆவணங்கள் அனைத்தும் இலங்கைகொரிய தூதுவரகம் மூலம் சான்றுப்படுத்தல் → 4.EPS நிறுவனத்திற்குஆவணம் மற்றும் விண்ணப்பத்துடன் மின்னஞ்சல் ஊடாகசமர்ப்பித்தல்

#### கணக்கில் பெயர் குறிப்பிடப்படவேண்டியமுறை

உதா: கடவுச்சீட்டின் பெயர்

முதற்பெயர் / SURNAME – THENNAKON MUDIYANSELAGE AMBAGAHA GEDARA

வேறுபெயர்கள் /OTHERNAMES – PRASAD PERERA

கடவுச்சீட்டில் குறிப்பிட்டுள்ளபெயரிற்கிணங்ககீழ்வரும் முறைகளில்கணக்குப்புத்தகத்திலேயே இருக்கவேண்டும்.

முறை 01 : THENNAKON MUDIYANSELAGE AMBAGAHA GEDARA PRASAD PERERA

முறை 02: T.M.A.G. PRASAD PERERA

முறை 03 : T.M.A.G.P.PERERA

ஊங்களிடத் வெளிநாட்டுஅடையாளஅட்டை இருந்தால் அதை இலங்கையில் உள்ளகொரிய தூதரகத்தில் கொடுத்தபிறகுஅல்லதுகீழேயுள்ளமுகவரிக்குபதிவுத்தபாலில் அனுப்பிய பின் அனுப்பியபற்றுச்சீட்டு (பதிவுத்தபாலில் அனுப்பினால் மேலுள்ளவழிமுறைகளின்படிஉங்கள் விண்ணப்பத்தினைகொடுக்கப்பட்டுள்ளமுகவரியுடன் எங்களுக்குஅனுப்பவும்.

"Consular Section Officer,

Embassy of the Republic of Korea,

98, Srimath Anagarika Dharmapala Mawatha,

Colombo